

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1967 Nr. 98

A. TITEL

*Verdrag nopens de vrijheid van de doorvoer,
met bijbehorend statuut;
Barcelona, 20 april 1921*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Statuut is bij Koninklijk besluit van 10 mei 1924 bekendgemaakt in *Stb.* 241.

Het Verdrag is overeenkomstig artikel 3 ondertekend voor:

Albanië

België

Bolivia

Brits-Indië

Bulgarije

Chili

China

Denemarken

Estland

Finland

Frankrijk

Griekenland

Guatemala

Italië

Japan

Letland

Litauen

Luxemburg

het Koninkrijk der Nederlanden (28 november 1921)

Nieuw-Zeeland

Noorwegen

Oostenrijk

Panama

Perzië

Polen

Portugal

Roemenië

Spanje

de Servisch-Kroatisch-Sloveense Staat

Tsjechoslowakije

Uruguay

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Ierland

Sous réserve de la déclaration insérée au procès-verbal de la Séance du 19 avril 1921, relative aux Dominions britanniques non représentés à la Conférence de Barcelone.

Zweden

Zwitserland

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Verdrag en Statuut is bij Koninklijk besluit van 10 mei 1924 bekendgemaakt in *Stb.* 241.

D. GOEDKEURING

De artikelen 1 en 2 van de Wet van 22 februari 1924 (*Stb.* 73) luiden als volgt:

„Artikel 1

Het in afdruk nevens deze wet gevoegd, op 28 November 1921 vanwege Ons voor het Rijk onderteevende, Verdrag met bijbehorend statuut nopens de vrijheid van den doorvoer van 20 April 1921, wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Wij behouden Ons de bevoegdheid voor om het compromis te bekrachtigen, waartoe artikel 13 van het bij het Verdrag behoorend statuut, in verband met artikel 40 van het Statuut van het Permanente Hof van Internationale Justitie (*Staatsblad* 1921, no. 1049) aanleiding kan geven.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken VAN KARNEBEEK, de Minister van Financiën H. COLIJN, de Minister van Waterstaat G. J. VAN SWAAY, de Minister van Arbeid, Handel en Nijverheid AALBERSE en de Minister van Koloniën DE GRAAFF. Zie ook Bijl. *Hand. St. Gen.* 1922/23-492.

E. BEKRACHTIGING

Overeenkomstig artikel 4, eerste lid, van het Verdrag is een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Volkenbond door of namens:

Albanië	8 oktober 1921
Bulgarije	11 juli 1922
Brits-Indië	2 augustus 1922
Nieuw-Zeeland	2 augustus 1922
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Ierland (mede voor Newfoundland)	2 augustus 1922
Italië	5 augustus 1922
Denemarken	13 november 1922
Finland	29 januari 1923
Noorwegen	4 september 1923
Roemenië	5 september 1923
Letland	29 september 1923
Tsjechoslowakije	29 oktober 1923
Oostenrijk	15 november 1923
Griekenland	18 februari 1924
Japan	20 februari 1924
het <i>Koninkrijk der Nederlanden</i> (mede voor Nederlandsch-Indië, Suriname en Curaçao)	17 april 1924
Zwitserland	14 juli 1924
Frankrijk	19 september 1924
Polen	8 oktober 1924
Zweden	19 januari 1925
Estland	6 juni 1925
België	16 mei 1927
Chili	19 maart 1928
Spanje	17 december 1929
Luxemburg	19 maart 1930
Zuidslavië	7 mei 1930
Perzië	29 januari 1931

F. TOETREDING

Overeenkomstig artikel 5, lid 3, van het Verdrag is een kennisgeving van toetreding gericht tot de Secretaris-Generaal van de Volkenbond c.q. de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties door of namens¹⁾:

Siam	29 november 1922
------------	------------------

de Maleise Staten:	
de gefedereerde:	
Perak	
Sengalor	
Negri Sembilan	
Pahang	
de niet-gefedereerde:	22 augustus 1923
Broenei	
Johore	
Kedah	
Perlis	
Kelantan	
Trengganu	
Palestina	28 januari 1924
Duitsland	9 april 1924
de Vrijstad Danzig	3 april 1925
Hongarije	18 mei 1928
Libanon	7 februari 1929
Syrië	7 februari 1929
Irak	1 maart 1930
Turkije	27 juni 1933
Nepal	22 augustus 1966

1) Ethiopië heeft een akte van toetreding tot het Verdrag nedergelegd onder voorbehoud van bekrachtiging. Deze bekrachtiging heeft nimmer plaatsgevonden.

Perú heeft een akte van toetreding *ad referendum* tot het Verdrag nedergelegd, maar deze toetreding is nimmer als volledig bindend bevestigd.

Verklaring van voortgezette gebondenheid

De Regeringen van de volgende Staten hebben de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld zich gebonden te achten aan Verdrag en Statuut, welke reeds op hun grondgebied van toepassing waren voordat zij de onafhankelijkheid verwierven:

Laos	24 november 1956
Rwanda	10 februari 1966
Malta	13 mei 1966

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 6, eerste lid, op 31 oktober 1922 in werking getreden voor Albanië, Brits-Indië, Bulgarije, Nieuw-Zeeland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Ierland. Voor de overige Staten en gebieden die het Verdrag hebben bekrachtigd of tot het Verdrag zijn toegetreden, echter met uitzondering van Ethiopië en Perú, zijn zij ingevolge

dezelfde bepaling in werking getreden negentig dagen na de nederlegging van de betreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is het Verdrag op 16 juli 1924 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 18 van het Volkenbondsverdrag is het onderhavige Verdrag op 8 oktober 1921 bij het Secretariaat van de Volkenbond geregistreerd onder nr. 171. De tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel VII, blz. 11 e.v.

De Volkenbond, waarnaar in Verdrag en Statuut meermalen wordt verwezen, was opgericht bij het Volkenbondsverdrag, waarvan tekst en vertaling zijn geplaatst in *Stb.* 1920, 127.

Van het op 28 juni 1919 te Versailles gesloten en op 10 januari 1920 in werking getreden Vredesverdrag met Duitsland, naar welk Verdrag wordt verwezen in artikel 2 van het onderhavige Verdrag, is de tekst afgedrukt in *De Martens, Nouveau Recueil général de Traités*, derde serie, deel XI, blz. 323 e.v.

Van het Statuut van het Permanente Hof van Internationale Justitie, naar welk Hof in artikel 13 van het onderhavige Statuut wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* 1921, 1049, blz. 8 t/m 37, onderscheidenlijk blz. 40 t/m 55. Tekst en vertaling van het Statuut van het Internationale Gerechtshof, welk Hof in de plaats is gekomen van het Permanente Hof van Internationale Justitie, zijn geplaatst in *Stb.* F 321, blz. 32 t/m 47, onderscheidenlijk blz. 80 t/m 95. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 171.

Eveneens op 20 april 1921 is te Barcelona tot stand gekomen een Verklaring betreffende het recht op de vlag van Staten welke geen zee kust bezitten. Tekst en vertaling van de Verklaring zijn geplaatst in *Trb.* 1967, 99.

Voorts kwamen op 20 april 1921 te Barcelona tot stand een Verdrag, met bijbehorend Statuut, nopens het régime van waterwegen van internationaal belang, alsmede een Aanvullend Protocol bij genoemd Verdrag. De tekst van dat Verdrag en dat Protocol, waarbij het Koninkrijk der Nederlanden niet Partij is, is afgedrukt in „Recueil des Traités” van de Volkenbond, deel VII, blz. 35 e.v., onderscheidenlijk blz. 65 e.v.

Op 8 juli 1965 is te New York tot stand gekomen een Verdrag inzake de doorvoerhandel van en naar Staten zonder zee kust. Tekst en vertaling van dat Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1966, 168.

Uitgegeven de achtentwintigste juli 1967.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

DE JONG.